

Gaël GARCIA-CARBONEL
204B, Bld de Clichy
St-Maur-des-Fossés

Tél : 886.27.07 (Après 19h.30')

11 octobre 1974

Bien chère Lisa,

Je vous adresse ces quelques lignes à la hâte, n'ayant pu vous joindre au téléphone. Votre maman m'a informé que vous étiez présentement à la Foire du Livre et j'espère que cette manifestation aura été pour vous un grand succès et l'occasion de nouer des contacts fructueux pour l'avenir.

J'ai dévoré votre livre lors d'une première lecture et l'ai trouvé absolument passionnant. Au cours d'une deuxième lecture, je me suis aperçue que le correcteur d'épreuves avait laissé passer de très nombreuses "coquilles". Il ne s'agit pas seulement d'erreurs typographiques, hélas, il y a également des erreurs imputables à la traduction et des paragraphes entiers qui ont été supprimés, par exemple "Chapitre Quatre" p. 120, Mercure en Capricorne ne figure pas dans la version française.

J'ai aussitôt téléphoné à votre ami, Paul Colombet pour lui signaler la chose et lui demander s'il disparaît de l'édition originale en

italien. Je me suis rendue chez lui hier après-midi; je lui ai promis de vous écrire aussitôt car il venait de recevoir le dernier numéro des "Cahiers astrologiques" où J. Reverchon fait une critique absolument scandaleuse et extrêmement viculante de votre ouvrage. Ce monsieur est d'une mauvaise foi totale car il s'appuie presque exclusivement sur les erreurs typographiques signalées plus haut.

Disposant à présent de l'édition originale d'"Introduzione all'Astrologia", je vais me livrer à un travail de vérification dont je vous livrerai les résultats dès que possible afin que vous puissiez éventuellement exiger des éditions Hachette de publier un corrigendum à insérer dans les exemplaires non encore diffusés.

C'est malheureusement un travail assez long et qui exigera un certain délai car je dispose de peu de loisirs. Peut-être pourrions-nous nous rencontrer lors d'un de vos prochains passages à Paris à moins que je ne puisse moi-même faire un saut à Milan aux environs de Noël. (Je serai pour une huitaine de jours dans la région de Nice).

J'aurais également des propositions de travail offrant des perspectives d'avenir très intéressantes dont j'aimerais vous entretenir.

3

J'attends de vos nouvelles avec la plus grande impatience et vous adresse, chère Lisa, mes plus amicales et affectueuses pensées.

Gaë'l

P.S. Afin d'éviter toute confusion avec des homonymes, j'ai adopté le prénom de "Gaë'l" pour tout ce qui touche à mes activités en matière d'astrologie, de graphologie et de parapsychologie. L'astrologie ayant en quelque sorte été pour moi une "renaissance", je me sens fait "rebaptiser" et je demande à tous mes amis d'oublier mon ancien prénom.